

Ali's Eternal Stop

Take You To Your Dream Stop

阿狸·永远站

Hans 作·绘



吉林出版集团
时代文艺出版社

Ali's Eternal Stop

Take You To Your Dream Stop

阿狸·永远站

Hans 作·绘



 吉林出版集团
时代文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

阿狸·永远站 / 徐瀚 (Hans) 作·绘. — 长春: 时代文艺出版社, 2011.8

ISBN 978-7-5387-3788-2

I. ①阿… II. ①徐… III. ①漫画—作品集—中国—

现代 IV. ①J228.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第176049号

出品人 陈琛
责任编辑 王默涵

本书著作权、版式和装帧设计受国际版权公约和中华人民共和国著作权法保护

本书所有文字、图片和示意图等专用使用权为时代文艺出版社所有

未事先获得时代文艺出版社许可,

本书的任何部分不得以图表、电子、影印、缩拍、录音和其他任何手段

进行复制和转载, 违者必究

阿狸·永远站
徐瀚 (Hans) 作·绘

出版发行 / 吉林出版集团 时代文艺出版社

地址 / 长春市泰来街1825号 时代文艺出版社 邮编 / 130011

总编办 / 0431-86012927 发行科 / 0431-86012939

网址 / www.shidaichina.com

印刷 / 北京盛通印刷股份有限公司

开本 / 889毫米*1194毫米 1/16 字数 / 2千字 插图 / 97幅 印张 / 10.75

版次 / 2012年4月第1版 印次 / 2012年4月第1次印刷 定价: 75.00元

图书如有印装错误 请寄回印厂调换

*All's Eternal Stop
Take You To Your Dream Stop*

你就像一朵鲜花

你就像一朵鲜花，
温柔、纯洁而美丽；
我一看到你，
哀伤就钻进我的心里。

我觉得，
似乎应该用手抚摩你的头，
愿上帝保持你永远
纯洁，美丽，温柔。

——海因里希·海涅

Du bist wie eine Blume

Du bist wie eine Blume,
So hold und schön und rein;
Ich schau dich an, und Wehmut
Schleicht mir ins Herz hinein.

Mir ist, als ob ich die Hände
Aufs Haupt dir legen sollt,
Betend, daß Gott dich erhalte
So rein und schön und hold.

——Heinrich Heine

献给所爱的人

To the loved ones



阿狸：“这薯片还真的蛮好吃的！”

大熊：“嗯，是啊是啊。”

阿狸：“大熊，这个包装袋上写着保质期是永远哎！”

大熊：“白痴，除了蜂蜜不会变坏，这世界上还有什么东西会是永远的呢？”

Ali: “These potato chips are really quite delicious!”

Big Bear: “Sure.”

Ali: “Big Bear, it says here on the package that the expiration date is eternity!”

Big Bear: “You fool. Except for honey, how can anything in this world last forever?”



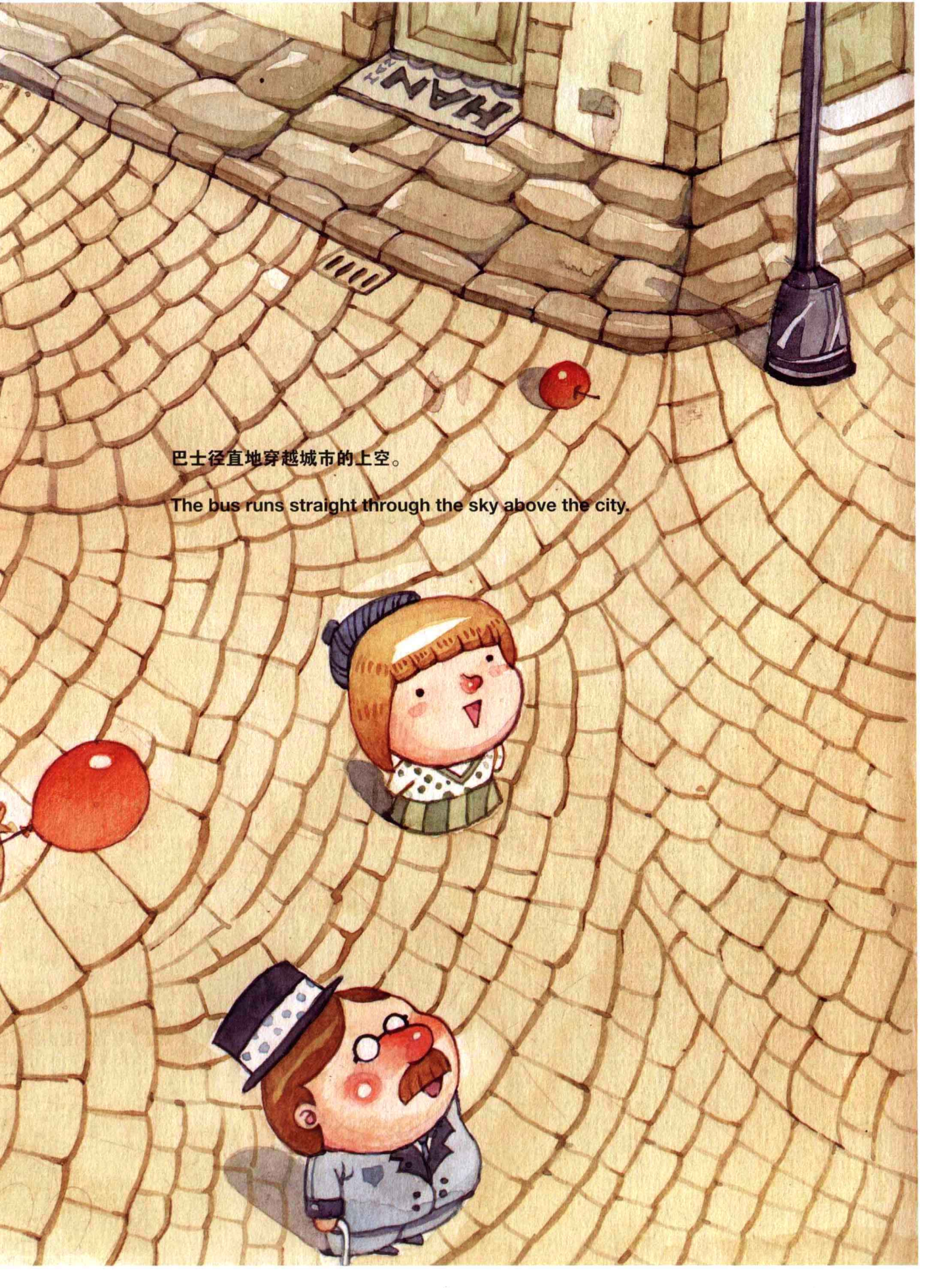


每天七点过五分，
有一辆巴士从地球的某个角落出发，

Every day at seven past five, a bus departs
from somewhere on the earth.







巴士径直地穿越城市的上空。

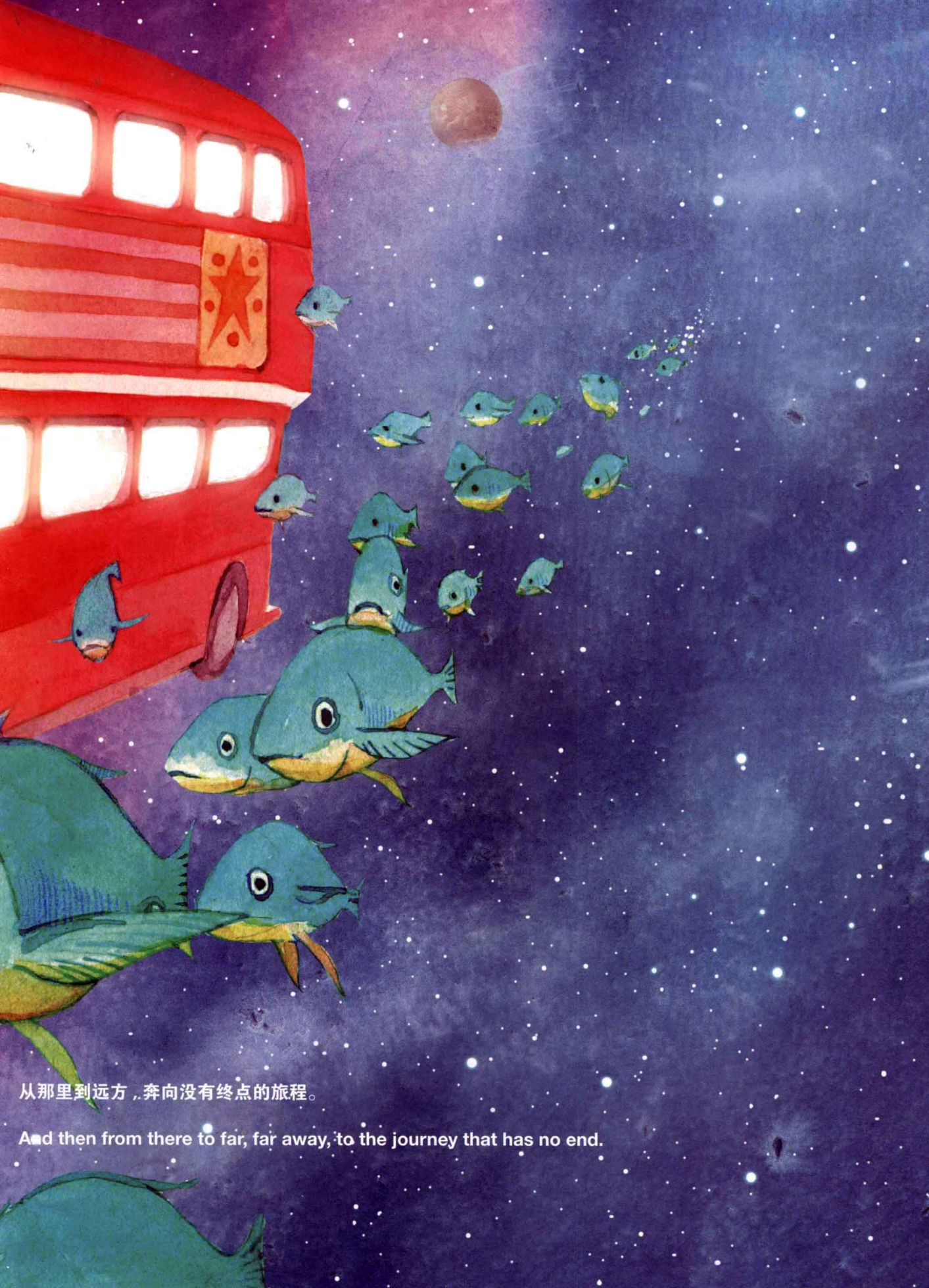
The bus runs straight through the sky above the city.



H ★ K155
TAKE YOU TO YOUR DREAM STOP

12210529

那是一辆编号 K155 的红色巴士车，载着人们从这里到那里，
Bus NO. K155 is a red bus. It carries people from here to there,



从那里到远方，奔向没有终点的旅程。

And then from there to far, far away, to the journey that has no end.



12210529

有人在喧闹站上车，

Some get on at Noisy Stop,

